

## JELENTÉS

## az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség 2010-es pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolójáról, az Ügynökség válaszaival együtt

(2011/C 366/05)

## BEVEZETÉS

1. A kölni székhelyű Európai Repülésbiztonsági Ügynökséget (a továbbiakban: az Ügynökség) az Európai Parlament és a Tanács 2002. július 15-i 1592/2002/EK rendelete alapján hozták létre <sup>(1)</sup>. Az Ügynökség feladata, hogy tartósan biztosítsa a polgári repülés magas szintű biztonságát, szavatolja a polgári repülés biztonságának hatékony fejlesztését, valamint hogy típusalkalmassági előírásokat és repüléstechnikai termékekre szóló bizonyítványokat adjon ki <sup>(2)</sup>.

2. Az Ügynökség 2010-es költségvetése 137 millió EUR-t tett ki, szemben az előző évi 122 millió EUR-val. Az Ügynökség az év végén 578 (ideiglenes és szerződéses) alkalmazottat foglalkoztatott, míg az előző évben az alkalmazottak száma 509 volt.

## MEGBIZHATOSÁGI NYILATKOZAT

3. Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 287. cikke (1) bekezdésének második albekezdése alapján a Számvevőszék ellenőrizte egyrészt az Ügynökség éves beszámolóját <sup>(3)</sup>, amely a 2010. december 31-én véget ért pénzügyi évre vonatkozó pénzügyi kimutatásokról <sup>(4)</sup> és a költségvetés végrehajtásáról szóló jelentésekről <sup>(5)</sup> áll, másrészt azt, hogy a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűek és szabályszerűek voltak-e.

4. Ennek a megbízhatósági nyilatkozatnak az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet 185. cikkének (2) bekezdése értelmében <sup>(6)</sup> az Európai Parlament és a Tanács a címzettje.

## Az igazgató felelőssége

5. Az igazgató mint engedélyezésre jogosult tisztviselő az Ügynökség pénzügyi szabályzatával összhangban a saját felelősségére és a jóváhagyott előirányzatok összességén belül

végrehajtja a költségvetés bevételeit és kiadásait <sup>(7)</sup>. Az igazgató feladata a szervezeti struktúra felállítása <sup>(8)</sup> és az, hogy kialakítsa az akár csalásból, akár tévedésből eredő lényegi hibáktól mentes végleges beszámoló elkészítésére vonatkozó belső irányítási és kontrollrendszereket, illetve eljárásokat <sup>(9)</sup>, valamint hogy biztosítsa a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségét és szabályszerűségét.

## A Számvevőszék felelőssége

6. A Számvevőszék feladata, hogy ellenőrzései alapján megbízhatósági nyilatkozatot készítsen az Ügynökség éves beszámolójának megbízhatóságára, valamint az annak alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségére és szabályszerűségére vonatkozóan.

7. A Számvevőszék az IFAC és az ISSAI <sup>(10)</sup> nemzetközi ellenőrzési standardjaival és etikai kódexével összhangban végezte ellenőrzését. Ezek a standardok megkövetelik, hogy a Számvevőszék megfeleljen bizonyos etikai követelményeknek, és az ellenőrzést úgy tervezze meg és végezze el, hogy kellő bizonyosságot nyerhessen arra nézve, hogy a beszámoló mentes a lényegi hibáktól, valamint hogy az alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűek és szabályszerűek.

8. A számvevőszéki ellenőrzés magában foglalja olyan eljárások elvégzését, amelyek révén ellenőrzési bizonyíték nyerhető a beszámolóban szereplő összegekről és információkról, valamint a beszámoló alapjául szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről. A számvevőszéki ellenőrök megítélésén múlik, hogy milyen eljárásokat alkalmaznak, például azon kockázat értékelésére, hogy vannak-e – akár csalás, akár tévedés okozta – lényegi hibák, illetve jogszerűtlen és szabályszerűtlen tranzakciók a beszámolóban. A kockázat ilyen felmérésekor a körülményeknek megfelelő ellenőrzési eljárások megtervezése érdekében figyelembe vesszük a szervezetnek a beszámoló elkészítése és bemutatása szempontjából releváns belsőkontroll-rendszereit. A számvevőszéki ellenőrzés felméri továbbá, hogy az alkalmazott számviteli politikák megfelelőek-e, illetve a vezetés által készített számviteli becslések ésszerűek-e, valamint kiterjed a beszámoló általános bemutatásának értékelésére is.

<sup>(1)</sup> HL L 240., 2002.9.7., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Melléklet az Ügynökség hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. Ezeket tájékoztatás céljából mutatjuk be.

<sup>(3)</sup> A beszámoló kiegészül az év során folytatott költségvetési és pénzgazdálkodásról szóló jelentéssel, amely bemutatja többek között az előirányzatok teljesítésének alakulását, és összefoglalót ad a különböző költségvetési tételek közötti előirányzat-átcsoportosításokról.

<sup>(4)</sup> A pénzügyi kimutatások a következőkből állnak: a mérleg, az eredménykimutatás, a cash flow-kimutatás, a tőkeváltozásokat feltüntető kimutatás, valamint a pénzügyi kimutatások melléklete, ez utóbbi a számviteli politika meghatározó alapelveinek bemutatását és egyéb magyarázatokat tartalmaz.

<sup>(5)</sup> A költségvetés végrehajtásáról szóló jelentés a költségvetési eredménykimutatást és annak mellékletét tartalmazza.

<sup>(6)</sup> HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

<sup>(7)</sup> A 2343/2002/EK, Euratom bizottsági rendelet 33. cikke (HL L 357., 2002.12.31., 72. o.).

<sup>(8)</sup> A 2343/2002/EK, Euratom rendelet 38. cikke.

<sup>(9)</sup> A beszámoló bemutatására vonatkozó, illetve az Ügynökségek által alkalmazandó számviteli szabályokat a legutóbb a 652/2008/EK, Euratom rendelettel (HL L 181., 2008.7.10., 23. o.) módosított 2343/2002/EK, Euratom rendelet VII. címének 1. fejezete tartalmazza. Ezeket a szabályokat beépítették az Ügynökség pénzügyi szabályzatába.

<sup>(10)</sup> Könyvvizsgálók Nemzetközi Szövetsége (IFAC) és a legfőbb ellenőrzési intézmények nemzetközi standardjai (ISSAI).

9. A Számvevőszék meggyőződése, hogy a rendelkezésére álló ellenőrzési bizonyítékok elégséges és megfelelő alapot nyújtanak az alább kifejtett véleményekhez.

#### **Vélemény a beszámoló megbízhatóságáról**

10. A Számvevőszék véleménye szerint az Ügynökség éves beszámolója<sup>(11)</sup> minden lényegi szempontból híven és az Ügynökség pénzügyi szabályzatának előírásaival összhangban tükrözi a 2010. december 31-i pénzügyi helyzetet, illetve az akkor véget ért évben lezajlott gazdasági események eredményét.

#### **Vélemény az alapul szolgáló tranzakciók jogszerűségéről és szabályszerűségéről**

11. A Számvevőszék véleménye szerint az Ügynökség 2010. december 31-én véget ért pénzügyi évre vonatkozó éves beszámolóját megalapozó tranzakciók minden lényeges szempontból jogszerűek és szabályszerűek.

12. Az alábbi megjegyzések nem kérdőjelezik meg a Számvevőszék véleményeinek érvényét.

#### **MEGJEGYZÉSEK A KÖLTSEGVETESI ES PENZGAZDALKODASROL**

13. Az Ügynökség típusalkalmassági feladatokat is irányít, amelyeket részben kiszerveztek nemzeti repülésügyi hatóságokhoz. Az ehhez kapcsolódó, év végén fennálló passzív időbeli elhatárolásokat típusalkalmassági kategóriánként egy általános készülségi százalékarányt feltételezve becsülték meg, amelyhez nem állt rendelkezésre elegendő korábbi tapasztalat. Az eredményszemléletű számvitel elvével összhangban megfelelőbb a százalékban kifejezett készülségi arányt, illetve az eltelt időt alapul vevő módszer.

#### **EGYEB SZEMPONTOK**

14. Két nagy közbeszerzési eljárás esetében az értékelési módszer nem tette lehetővé, hogy a pénzügyileg legjobb ajánlat az ár szempontjából a legmagasabb pontszámot érje el. Ez a gyakorlat veszélyezteti a közbeszerzési eljárás átláthatóságát és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás elvének érvényesülését.

15. A munkaerő-felvételi eljárások esetében nincs bizonyíték arra, hogy a felvételi beszélgetésre való behíváshoz, illetve a tartaléklistára való felvételhez szükséges minimális pontszámot még a beérkezett pályázatok vizsgálata előtt meghatározták volna. Ez a gyakorlat veszélyezteti a munkaerő-felvételi eljárások átláthatóságát.

Ezt a jelentést Igors LUDBORŽS számvevőszéki tag elnökletével a IV. kamara a 2011. szeptember 6-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

*a Számvevőszék nevében*

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

*elnök*

<sup>(11)</sup> A végleges éves beszámolót 2011. június 30-án állították össze, majd az a Számvevőszékhez 2011. július 6-án érkezett be. A végleges éves beszámoló megtalálható a következő honlapokon: <http://eca.europa.eu> vagy [www.easa.europa.eu](http://www.easa.europa.eu).

## MELLÉKLET

## Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (Köln)

## Hatáskör és tevékenységek

<p><b>A Szerződésből eredő uniós hatáskör</b></p> <p>(Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 100. cikke)</p>	<p>Az Európai Parlament és a Tanács rendes jogalkotási eljárás keretében megfelelő rendelkezéseket állapíthat meg a tengeri és légi közlekedésre vonatkozóan. Az Európai Parlament és a Tanács a Gazdasági és Szociális Bizottsággal és a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően határoz.</p>
<p><b>Az Ügynökség hatásköre</b></p> <p>(a 216/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet („Alaprendelet”))</p>	<p><b>Célkitűzések</b></p> <p>— A polgárirepülés-biztonság egységesen magas szintjének fenntartása Európában és a polgárirepülés-biztonság megfelelő működésének és fejlesztésének biztosítása.</p> <p><b>Az Ügynökség által megvalósítandó intézkedések</b></p> <p>— Szakvéleményeket és ajánlásokat fogalmaz meg a Bizottság számára.</p> <p>— Típusalkalmassági előírásokat – beleértve a légialkalmassági szabályzatokat és a megfelelés elfogadható eszközeit –, valamint az alaprendeletnek és végrehajtási szabályainak alkalmazására vonatkozó útmutatókat ad ki.</p> <p>— Az alábbiakkal kapcsolatos döntéseket hoz: légialkalmassági és környezetvédelmi bizonyítványok, pilótabizonyítványok, légiüzemeltetési bizonyítványok, harmadik országbeli üzemeltetők, tagállami vizsgálatok és egyes vállalkozások vizsgálata.</p> <p>— Szabványosítási vizsgálatokat végez az illetékes tagállami hatóságoknál.</p>
<p><b>Irányítás</b></p>	<p><b>1. Igazgatótanács</b></p> <p>a tagállamok egy-egy, illetve a Bizottság egy képviselőjéből áll, az érintett felekből tanácsadó szervet hoz létre.</p> <p><b>2. Vezérigazgató</b></p> <p>az Igazgatótanács nevezi ki a Bizottság javaslatára; feladata az Ügynökség irányítása.</p> <p><b>3. Fellebbezési tanács</b></p> <p>dönt a következő fellebbezési ügyekben: az Ügynökségnek a típusalkalmassággal, a díjakkal és illetékekkel, valamint a vállalkozásoknál végzett ellenőrzésekkel kapcsolatos határozatai.</p> <p><b>4. Külső ellenőrzés</b></p> <p>az Európai Számvevőszék.</p> <p><b>5. A zárszámadás elfogadásáért felelős hatóság</b></p> <p>a Tanács javaslata alapján eljáró Európai Parlament.</p>
<p><b>Az Ügynökség rendelkezésére bocsátott erőforrások 2010-ben (Zárójelben a 2009-es adatok szerepelnek)</b></p>	<p><b>Költségvetés</b></p> <p>Teljes költségvetés: 137,2 (122,2) millió EUR, ebből:</p> <p>A beszedett díjakból és illetékekből származó bevétel: 72,9 (54,9) millió EUR (53,1 %)</p> <p>Unió támogatás: 34,2 (33,9) millió EUR (24,9 %)</p>

	<p>Egyéb bevételek és támogatások, ideértve a harmadik országok (az EFTA országai) hozzájárulásait is: 2,9 (3,9) millió EUR</p> <p>Célhoz kötött bevétel (díjak és illetékek): 27,1 (29,5) millió EUR</p> <p><b>Létszám 2010. december 31-én</b></p> <p>A létszámtervben szereplő ideiglenes álláshelyek száma: 570 (506).</p> <p>ebből betöltött: 524 (1) (460)</p> <p>Egyéb alkalmazottak: 63 (56), szerződéses alkalmazott: 54 (49), kirendelt tagállami szakértő: 8 (6), szaktanácsadó: 1 (1)</p> <p>Az ideiglenes alkalmazottak összlétszáma: 524 (460)</p> <p>— támogatásból finanszírozott: 206 (185)</p> <p>— díjakból finanszírozott: 318 (275)</p>
Termékek és szolgáltatások	<p><b>Vélemények</b></p> <p>7 szakvélemény a 2042/2003/EK és az 1702/2003/EK rendelet módosításáról</p> <p><b>Szabályozó határozatok</b></p> <p>7 db határozat típusalkalmassági előírásokra, 7 db a megfelelés elfogadható eszközeire és az útmutatókra, 1 db pedig a légiközlekedés-szabályozási programra vonatkozik</p> <p><b>További eredmények 2010-ben (amelyek szabályok kialakítását eredményezik a következő években)</b></p> <p>26 db feladatmeghatározás, 14 db NPA és 9 db CRD</p> <p><b>Nemzetközi együttműködés</b></p> <p>8 db munkaszerződés Kínával (CAAC)</p> <p>Az IAC-AR munkaszerződés végrehajtási eljárásrendje (Orosz Föderáció) – 1 db</p> <p>A Japán Polgári Repülési Hivatal és az EASA közti munkaszerződés két módosítása (a C függelék módosítása)</p> <p>27 ajánlás az ICAO-hoz benyújtott tagállami megjegyzésekhez (State Letters)</p> <p>1 CMR-értekezlet előkészítése a FAA-val és a TCCA-val</p> <p>A FAA részvételével tartandó repülési szabvány szimpózium előkészítése</p> <p><b>Típusalkalmassági határozatok 2010. december 31-én</b></p> <p>Típusalkalmassági bizonyítványok (TCs)/korlátozott típusalkalmassági bizonyítványok (RTCs): 8</p> <p>Kiegészítő típusalkalmassági bizonyítványok: 750</p> <p>Légialkalmassági irányelvek: 284</p> <p>Alternatív megfelelési módszerek (AMOC): 70</p> <p>Európai műszaki standard megrendelési engedély: 150</p> <p>Főbb változások/nagyobb javítások/új derivátumok: 879</p>

---

Kisebb változások/kisebb javítások: 1 117
Repülési kézikönyvek: 411
A repülési feltételek jóváhagyása: 561
Tervező szervezetek jóváhagyása: 486
Karbantartó szervezetek jóváhagyása (kétoldalú) <sup>(2)</sup> : 1 511
Karbantartó szervezetek jóváhagyása (külföldi) <sup>(2)</sup> : 267
Karbantartási szakképző szervezetek jóváhagyása <sup>(2)</sup> : 41
Gyártó szervezetek jóváhagyása <sup>(2)</sup> : 21
<b>Szabványosítási vizsgálatok (országok száma típus szerint): 2010. december 31-én</b>
A folyamatos légialkalmasság témájában: 28
A gyártás témájában: 14
Az üzemeltetés témájában: 22
Repülőgépek személyzetének képzése témájában: 28

---

Forrás: az Ügynökségtől származó adatok.

<sup>(1)</sup> Megjegyzés: Két részmunkaidőben dolgozó pilóta csak egy álláshelyet tölt be.

<sup>(2)</sup> A szervezet-jóváhagyási tevékenység kétfelé oszlik: nagyjából már jóváhagyott szervezetek felülvizsgálata van szó (2-3 évenkénti megújítással), illetve ezenkívül az új jóváhagyásokkal kapcsolatos munkáról. Az itt szereplő adatok a 2010. december 31-ig megtörtént összes jóváhagyásra vonatkoznak.

---

**AZ ÜGYNÖKSÉG VÁLASZAI**

13. Az EASA elismeri, hogy helye van a folyamatos javításnak és ennek érdekében megfelelőbb módszert fog kidolgozni az átlagos projekt időtartamra vonatkozó adatok és a korábbi adatok jóval szélesebb körének figyelembevételével.

14. Az EASA célja az volt, hogy a pénzügyi ajánlatokat a lehető legobjektívebben értékelje. A pénzügyi képletek alapját konkrét vásárlási előrejelzések képezik, jóllehet, a releváns piacok árstruktúráinak összetettsége miatt rendkívül nehéz volt előre látni az árösszetevők közötti valamennyi lehetséges kölcsönhatást. A végeredményt tekintve azonban gyakorlatilag semmilyen negatív hatásról nem lehet beszámolni.

15. Az EASA egyetért a Számvevőszék észrevételével és a felvételi vizsgabizottság tagjai számára már meghatározta a felvételi beszélgetésre való behíváshoz, illetve a tartaléklistára való felvételhez szükséges minimális pontszámot (50, illetve 65 %). Az EASA azonban fenntartja magának a jogot, hogy a felvételi beszélgetésre behívott, a képességeik szerint rangsorolt jelentkezők ésszerű számát meghatározza.

---